

## Pablo Titore ojáca pũrĩ ni'i

*A'ti pũrĩ a'tiro weero ojano'pã nise ni'i*

Pablo Tito wãmetigure ojacũ niwĩ. Tito judío masũ mejeta nicũ niwĩ. Pablo Titoreta Creta nacũrõpũ Jesucristo ye quetire añurõ bu'eyapatitu'ajadutigu cũucũ niwĩ. Tojo nicã Jesucristore ãjõpeori curuacjãrã sãjãcã weedutigu cũucũ niwĩ. A'ti pũrĩrẽ cũrẽ bu'ennemogũ cũ da'rasere masĩato nĩgũ wãcũtutuacã weennemogũ ojacũ niwĩ.

*Pablo Titore oja'que ni'i*

<sup>1</sup> Yũ'ũ Pablo Õ'acũrẽ da'raco'tegũ Jesucristo besecũú'cũ ni'i. Cũ, cũ ye quetire weredutigu cũuwĩ. Õ'acũ cũ bese'cãrãrẽ añurõ ãjõpeocã uasãgũ yũ'ũre cũuwĩ. Tojo nicã narẽ Õ'acũ ye, diacjũ cjasere masĩdutigu cũuwĩ. Queero Õ'acũ uaronojõ weedutigu tojo cũuwĩ.

<sup>2</sup> Apeyere, narẽ Õ'acũ tiropũ catinu'cũatjere e'catiyudutigu cũuwĩ. Õ'acũ nisootimi. Cũ a'ti turi weese duporo "Catise pe'titiatjere o'oguti", nitojacũ niwĩ.

<sup>3</sup> Ni'cãrõacãrẽ cũ "Tojo weeguti" nĩcatero eja'a. Tojo weegũ cũ ye quetire weresijase me'rã "Cũ tojo weeguti" nĩ'quere masãrẽ masĩcã weemi. Õ'acũ marĩrẽ yũ'rũogũ cũ dutiro me'rã yũ'ũre te quetire weredutiwĩ.

<sup>4</sup> Tito, mũ'ũ yũ'ũ macũ weronojõ ni'i. Marĩ ni'cãrõnojõ ãjõpeose cũo'o. Mũ'ũrẽ a'ti pũrĩrẽ

oja'a. Õ'acũ marĩ pacu, tojo nicã Jesucristo marĩ ña'arõ wee'quere yu'rũogu añurõ weeato mu'urẽ. Pajaña'to. Mu'urẽ ejerisãjãcã weeato.

*Pablo Titore bu'eduti'que ni'i*

<sup>5</sup> Mu'urẽ Creta wãmetiri nũcũrõpu cũuwã'cãtiwũ. Yu'u weepe'oti'quere tu'ajanũ'cõdutigu tojo weewũ. Tojo nicã yu'u nĩrõnojõta topũ nise macãrĩrẽ, te macãrĩnucũ Jesucristore ãjõpeori curuacjãrãrẽ su'ori wejepeojãrẽ sõrõdutiwũ. A'tiro niwũ:

<sup>6</sup> "Su'ori wejepeorã a'tiro nisetirãrẽ sõrõña. 'Náta ña'arã nima' nino'ña marĩrãnojõrẽ sõrõña. Na ni'cãrẽrã numiata nũmotiatio. Na põ'rã quẽ'rã Jesucristore ãjõpeorãta niatio. 'Na no'o uaro ña'arõ weema' nino'rã niticã'to. Tojo nicã yu'rũnu'cãsepjarã niticã'to", niwũ.

<sup>7</sup> Ni'cũ Jesucristore ãjõpeori curuacjãrãrẽ su'ori wejepeogu Õ'acũ ye cjasere co'tegu nimi. Tojo weegu "Cũta ña'agũ nimi" nino'ña marĩgũnojõ niatio. Cũ uaro dia'cũ dutigũnojõ, uamuñagũnojõ niticã'to. Tojo nicã que'agu, cumucabucũ no'o ña'arõ weese me'rã niyeru wapata'asĩ'rĩgũnojõ niticã'to.

<sup>8</sup> A'tiro pe'e niatio. Sijari masã cã ya wi'ipu wa'acã, añurõ põtẽrĩgũnojõ niatio. Añusere weegũnojõ niatio. Tojo nicã añurõ wãcũyu weesetigũnojõ, ãpẽrãrẽ queoro weegũnojõ niatio. Õ'acũ uaro dia'cũ weegũ niatio. Queoro weesetigũnojõ niatio.

<sup>9</sup> Õ'acũ yere, diacjũ cjase cãrẽ bu'e'quere weenu'cũcã'to. Tojo weegu ãpẽrã quẽ'rãrẽ Jesucristo ye queti queoro bu'ese me'rã narẽ

wăcūtutuacă weemasīsami. Āpēră pe'ere te bu'esere mejĕcă ucŭrărĕ queoro wăcŭcă weemasīsami.

<sup>10</sup> A'tiro ni'i. Păjără Ō'acŭrĕ yu'rŭnu'cără nima. Na no'o ŭaro ucŭma'a, masărĕ mejĕcă ějōpeocă weema. Judío masăta tojo weeyu'rŭnu'căma.

<sup>11</sup> Na niyeru wapata'ama'asĭ'rĭră, no'o ŭaro bu'ema'acă'sama. Na bu'ese me'ră păjără ni'cŭ pŏ'ră ni'că wi'icjărărĕ dojorĕpe'ocă'sama. Tojo weerărĕ na bu'esere că'mota'aya.

<sup>12</sup> Dŭporoŭ ti nŭcŭrŏ Cretacjŭ ojari masŭ ti di'tacjărărĕ ojagu, a'tiro ojacu niwĭ: "A'to Cretacjără nisoosepijară nima. Wa'icură weronojŏ tŭ'omasĭtiră nima. Ba'awărĭră, teesepijară nima."

<sup>13</sup> Cŭ narĕ diacjŭta ojacu niwĭ. Tojota nima. Tojo weegu tocjără Jesucristore ějōpeoră ņa'arŏ weesetirărĕ tu'tiya. Narĕ queoro ějōpeodutigŭ tojo weeya.

<sup>14</sup> Judío masă no'o ŭaro wăcŭboca werema'asere tŭ'otică'to nĭgŭ aŭurŏ bu'eya. Tojo nică no'o na dutima'asere tŭ'otică'to nĭgŭ tojo weeya. Na Ō'acŭ yere, diacjŭ cjasere ŭatima.

<sup>15</sup> Judío masă apeye ba'asere ba'adutitisama. "Tere ba'ară, Ō'acŭ duti'quere yu'rŭnu'cără wee'e", nisama. Tojo niwe'e. Marĭ nipe'tiră bu'iri marĭră tŭ'oŭna'ră ba'acă, aŭu ni'i. Ō'acŭrĕ yu'rŭnu'cără mejĕta wee'e. Āpēră Jesucristore ějōpeotiră nipe'tisere ņa'arŏ wăcŭsama. A'tiro ni'i. Na wăcŭsepŭta, na tŭ'oŭna'sepŭta ņa'asăjăcă'sama. Tojo weeră na ņa'arŏ weesere ne bujawetitisama.

16 Na “Ō'acūrē masī'i”, nimima, nírã. Marĩ pe'e na weesetisere ĩ'arã, masī'i. “Na cūrē masītisama”, nino'o. Na ña'ayũ'rũarã, Ō'acũ dutisere yũ'rũnũ'cãrã, ne cã'rõ añurõ weemasītisama.

## 2

### *Queoro bu'edutise ni'i*

1 Mũ'ũ bu'égu, Ō'acũ ye cjasere diacjũ nirõnojõta bu'eya.

2 A'tiro bu'eya. Bũcũrã ɯmũa wiopesase me'rã weesetiato. Na wiopesase me'rã ĩ'ano'ato. Añurõ wãcũyu weesetirãnojõ niato. Apeyere queoro ějõpeoato. A'merĩ ma'isetiato. Mejēcã wa'acã, nũ'cãpoato.

3 Bũcũrã numiarē mejãrõta bu'eya. Ō'acūrē ějõpeorã numia weewũasenojõrē weeato. Āpērãrē ña'arõ ucjaticã'to. Que'aticã'to. Nĩpe'tise na añuse weesetise me'rã āpērãrē queose o'oato.

4 Bũcũrãnumia ne marãputirãnumiarē a'tiro weeato. Na marãpũsumũarē, na põ'rãrē ma'icã weeato.

5 Tojo nicã narē añurõ wãcũyu weeseticã weeato. Ñã'ase marĩrõ nicã weeato. Bũcũrãnumia na añurõ weese me'rã ne marãputirãnumiarē na ye wi'seripũ añurõ co'temasicã weeato. Ma'ise me'rã āpērãrē añurõ weecã weeato. Na marãpũsumũarē añurõ yũ'ticã weeato. Na tojo weecã ĩ'arã, ne ni'cũ Ō'acũ ye quetire “Tojo niwe'e”, nĩmasĩsome.

6 Ma'mapjiare mejãrõta wereya. Narē añurõ wãcũyu weesetirã niato nígũ tojo weeya.

7 Mũ'u basuta nipe'tise mũ'u weese me'rã nipe'tirãrẽ añuse queose o'oya. Narẽ bu'égũ, nipe'tisere nisooro marĩrõ wiopesase me'rã bu'eya.

8 Queoro ucũña. Mũ'u tojo weecã, ãpẽrã ne "Tojo niwe'e", nisome. No'o mũ'u bu'esere matigũnojõ queoro mũ'u bu'ecã tu'ogũ, bopoyagũsami. Marĩ bu'esere ne ña'arõ ucũsome.

9 Da'raco'terãrẽ a'tiro werecasaya: "Nipe'tise mũsã wiorã dutisere yũ'tiya. Narẽ e'caticã weeya. Ye'suticã'ña", niña.

10 "Mũsã wiorã yere yajaticã'ña. Tojo weronojõ o'orã, añurõ weese me'rã pe'e narẽ ãjõpeocã weeya", niña. Tojo weese me'rã ãpẽrã Õ'acũ marĩrẽ yũ'rũogũ ye bu'esere "Añubutiasse ni'i", ni ã'arãsama.

11 A'tiro ni'i. Õ'acũ marĩrẽ ma'ígũ, nipe'tirã a'ti nucũcãcjãrã na ña'arõ weeseti'quere yũ'rũosĩ'rĩgũ, Jesucristore o'ócũ niwĩ.

12-13 Jesucristo marĩ wiogũ tutuayũ'rũgũ, marĩrẽ yũ'rũogũ nimi. Be'ro cũ añurõ asistese me'rã apaturi a'tigũsami. A'tocatero cũ a'tiatjere yucueri curare Õ'acũ marĩrẽ ña'asere, ña'arõ ãaripejasere du'udutimi. Apeyenojõrẽ weeati ðuporo wãcũyutojaca be'ropũ weedutimi. Tojo nicã queoro weeseti, añurõ ãjõpeodutimi.

14 Jesucristo marĩ ña'arõ weesere yũ'rũweticã wéegũ, wẽrĩbosacũ niwĩ. Cũ marĩrẽ cũ yarã sãjãdutigũ, ña'ase moorã niato nígũ tojo weecũ niwĩ. Marĩrẽ e'catise me'rã añurõ weeseticã ãasami. Tojo weegũ wẽrĩbosacũ niwĩ.

15 A'tereta mu'u narē bu'eya. Narē wācūtutuanemocā weeya. Na ña'arō weesetisere narē masīcā weeya. Mu'u āpērārē dutigū niyugū, tojo weeya. Ne ni'cū mu'arē tojo ī'acō'aticā'to.

### 3

#### *Jesucristore ējōpeorā weewuase ni'i*

1 Tocjārā Cretacjārārē a'tiro weedutiya. “Wiorā dutisere yu'tiatio. Nipe'tise añurō weesenojōrē weeato.

2 Ne āpērārē ña'arō ucjaticā'to. Āpērā me'rā ūrūsātirāta, narē añurō ucūato. Ma'ise me'rā nipe'tirārē añurō weeato”, niña narē.

3 Toduporopure marī quē'rā tu'omasītirā, Ō'acūrē yu'rūnu'cāsepijarā niwū. Marī bajuduti'cārā weronojō niwū. No'o uaro nipe'tisere uaripejawu. Ña'arō weenu'cūwū. Nipe'tirārē uowu. Āpērā marīrē yabicā, marī quē'rā narē yabia'mewū.

4-5 Marī tojo weesetimicā, Ō'acū cū añurō weesere, cū ma'isere ī'ogū, marīrē yu'ruowī. Marī añurō weesere ī'agū mejēta yu'ruowī. Cū pajaña'gū, marīrē yu'ruowī. Apaturi marīrē wī'marā ne bajarārē weronojō weewī. Cū wērise me'rā marī ña'arō wee'quere cō'agū yu'ruowī. Espiritu Santu marīrē añurā wa'adutigū ducayuwī.

6 Jesucristo marīrē yu'ruo'cu me'rā Ō'acū Espiritu Santu tutuasere marīrē o'oyu'rūnu'cāwī.

7 Õ'acũ ma'ígũ cũ añurõ weese me'rã marĩ ña'arã nimi'cãrãrẽ añurã wa'acã weecu niwĩ. Tojo weerã marĩ catinu'cũatjere e'catise me'rã yucuerã, cũ "O'oguti" ní'quere ñe'erãsa'a.

8 Te yu'u ucũ'que diacjũ warota ni'i. Mu'u tere narẽ bu'enu'cũcã, uputu masã'a. Mu'u tojo weecã, Õ'acũrẽ ãjõpeorã añuse dia'cũrẽ weerãsama. Tojo weese añuse ni'i. Nipe'tirãrẽ añurõ wa'acã weese ni'i.

9 Apeye, mejõ waro ucũ, a'metu'tima'asere cã'mota'aya. Judío masã na du'pocãtimujãti'que ucũma'asere cã'mota'aya. Tojo nicã Moisé duti'quere a'merĩ "Tojo niwe'e" ni ãrũsãsere cã'mota'aya. Nipe'tise te wapamarĩse, na ucũma'ase ni'i.

10 Jesucristore ãjõpeori curuacjãrãrẽ ducawaticã weegũnojõrẽ "Tojo weeticã ña", niña. Mu'u ni'cãti o puati werecũmĩ, musã me'rã nigũrẽ cõ'awĩrõña.

11 "Ëjõpeogũ nimigũ, dojogũ weesami. Cũ bu'iri da'reno'acjuputa nisami", ni masitoja'a.

*Pablo ãpẽrãrẽ weetamuduti'que ni'i*

12 Yu'u Artemarẽ o Tíquicore mu'u tiropũ o'ócã, mu'u pe'e yu'u tiropũ ducayuwã'cãtia. Mu'u põtõorõ a'tita basiorõ yu'ure ã'agũ a'tia. Yu'u Nicópolipũ nigũsa'a. Topũ "Pu'ecu tõ'ogũti", niwũ.

13 Nipe'tise mu'u weetamuta basiosere Zenas, masãrẽ ucũbosagũre weetamuña. Apolo quẽ'rãrẽ weetamuña. Narẽ du'sasenojõrẽ o'oya. Na mu'u tojo weecã, apesepũ yu'ruarã, apeyenojõrẽ du'sano'some.

14 Marĩ me'rãcjãrã Jesucristore ějõpeorã quẽ'rã añuse dia'cũ weeato. Āpẽrãrẽ apeyenojõ moocã ĩ'arã, weetamuato. Tojo weerã na catiri ʘmʘcore mejõ waro nisome.

*Pablo añudutitʘo'que ni'i*

15 Nipe'tirã yʘ'ʘ me'rã nirã mʘ'ʘrẽ añudutima. Marĩ me'rãcjãrã Jesucristore ějõpeorã añuato. Ō'acũ mʘsã nipe'tirãrẽ añurõ weeato.

Tocã'rõta oja'a.

Pablo



## **Õ'âkã hi yeere uúkũri turi Tukano New Testament in Tucano (BR:tuo:Tucano)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tucano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tucano [tuo], Brazil

### **Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Tucano

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-12-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source  
files dated 31 Aug 2023

00ebd04f-7b0d-5a72-9407-eb53ae2bd086